

КАНАДІЙСЬКИЙ ЕПАРХІЯЛЬНИЙ  
ВІСТНИК

I.



1940

*Відсканував Василь Гаранджа*



# За єдність Святої Церкви Божої

Всечесним і Високопреподобним Отцям Духовним і всім Вірним  
нашої Дієцезії мир в Господі і архієрейське благословенство!

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!

Дорогі в Христі!—

Бажанням Христа Господа було, щоби “всі буди одно” (Ів. 17, 21). То є дійсна духовна і надприродна єдність віруючих в Христі; єдність віри, святих Тайн і Проводу у видимім зборі вірних — це є святою Церквою Христа на землі. Всі католики мають одну і ту саму віру, ті самі правди святої віри обовязують всіх, де вони не живли і якого стану не були. Всі ми віримо, що існує небо, некло і чистилище, що душа людська є безсмертна, що Пречиста Діва є непорочно зачата і проче, це наші правди віри, обявлені Богом, тому певні і незмінні. Всі католики мають ті самі сім святих Тайн, що установив Христос і тому ані додати, ані відняти від того числа святих Тайн нічого не можна. Тайні звершувані в католицьких Церквах по цілім світі є важні, бо вони Божої установи і подають Божу ласку. Всі католики мають також один і той самий Прорід — з Божої волі веде Церкву непомилно в справах віри і обичаїв наслідник святого апостола Петра, святіший Отець Папа Римський. Надприродна єдність Церкви доконується через приняття святих Тайн. Тоді ми лучимося в одно з самим Христом, стаємо співучасниками Божої природи — це містична єдність віруючих через святе Іричастя. Ми творимо тоді духовне таїнственнє Тіло Христове, як каже св. Павло: “Виж є тілом Христовим і членами кожний зокрема” (Кор. 12, 27)

По волі Христа Господа, Церква свята стремить і пригадує потребу тої єдності. Ми молимося заєдно на кожній Службі Божій "о соєдиненії всіх." Священик молиться по освяченю: "І дай нам єдиними устами і єдиним серцем славити ім'я Твоє"....

Много разів Христові Намісники старалися о єдності, та накликали до святої єдності на вселенських Соборах; у своїх письмах (енцикліках) як також у своїх промовах до паломників. Дуже часто голосу єселенського Батька мало хто слухав, бо гордість і закаменілість засліплювала многих. Над єдністю нашої св. Церкви працював св. Йосафат, о ту єдність молився, а також за ту єдність пролив свою кров.

Особливо наш український народ багато терпів через століття по причині браку тої єдності. А коли нема єдності віри, сердець і замислів,— даремно говорити тоді про єдність політичну народу. Де знова розєднання, там обезсилення. І так як ворог душ панує там, де нема єдності надприродної з Христом, так само ворог політичний і державний панує над народом там, де нема єдності політичної в народі. А не буде єдності політичної, коли нема єдності релігійної. А не буде єдності релігійної, коли нема єдності надприродної. І так бачимо, як послідовно сказати "від коріння" себто, від ВІРИ починається єдність або розбиття особливо бездержавного народу. І тут ясно бачимо, що народ розєднаний релігійно не може послідовно дійти до цілі і тратить і терпить на тім дуже много. З того вчимося також, яку велику шкоду народові роблять ці, що розбивають його релігійно і яку страшну відповіальність беруть на себе перед Богом та історією!

Через єдність релігійну до сили і відродження народу! Це повинно стати нашим кличем тепер особливо в ці вирішальні часи.

Рішенням св. Столиці Апостольської призначено тиждень від 18 до 25 січня, на "ТИЖДЕНЬ ЄДНОСТИ." Тому в тім часі кожного року мають священики і вірні щиро молити Христа о єдністі всіх віруючих—о єдністі святої Церкви Божої, о навернення відлучених із католицької Церкви. А коли любов до Христа і віра переможуть хвилеві свари і загорілість одиниць—рана, завдана християнству через сектанство і схизму загоїться. В обличчу великих дій, коли безвірія лучиться в наступі на віру,— коли ненависть отверто виступає проти любови, нам треба тим більше обєднатися всім у святій єдності віри і любови під Одним Проводом святої Церкви і Христового Намісника на землі!

Тому у цім тижні щоденно будемо молитися молитвою перших християн: "Згадай Господи на Твою Церкву і визволи її від всього зла та зверши її у Твоїй любові! Зєдини її від чотирьох сторін, освячену у Твоє царство, що Ти їм приготовив. Бо твоя є честь і слава по віки!"

Най Христос вислухає молитви всіх вірних наших, щоби наш народ зединився вірою і любовю в одній, святій, правдивій Церкві Христовій, щоби було “одно Стадо і один Пастир” (Ів. 10, 17.— Амінь.

Дано у Вінніпегу, в дені св. Ігнатія, 2. січня, 1940.

† ВАСИЛІЙ,

Епископ

---

# Пастирське Слово

В ДЕНЬ ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТА  
ІХ ЕКСЦЕЛЕНЦІЇ КИР ВАСИЛІЯ ВОЛОДИМИРА  
ЛАДИКИ,— ЕПИСКОПА-ОРДИНАРІЯ УКРАЇНЦІВ  
КАТОЛИКІВ КАНАДИ.

До Всечеснійших Отців і Вірних нашої Дісцезії.

Мої Дорогі в Христі,

“Цей день, що його створив Господь, радуймося і вescelimся в нім.” (4. стих. Утр. Воскр.)

Тими словами заохочує нас св. Церква до надприродної радості. Та небесна радість має своє жерело у Воскресенню Христа, Бого-чоловіка, котрий по великих і страшних терпіннях і смерти, третього дня, в неділю ранком встав живий із гробу.

Тому й недивно, що наші цековні пісні накликають до радості, не лише всіх людей, але цілу землю, всю природу, а також і світ невидимий, бо Христос є Царем всесвіта.

Бо й якжеж нам не тішитися, коли наш Господь Ісус доконав повного Відкуплення, коли Він “піdnis нас від землі до неба,” коли “привів нас від смерти до життя.”

Серце наше наповняється найблагороднішими чувствами веселости, а заразом й подяки за такий величний дар. Наша надія віджила, бо Христос являється побідником над смертю і гріхом; побідником правди над ложю; побідником справедливості над неправедністю. Тому радісно і з вірою співаємо пісню побіди Воскресшому.

Нехай ця радість просвітить наші серця тут в Канаді і скріпить нашу віру в побіду Христа-Правди. Надприродна віра в Христа дає нам запоруку і силу перебути всі гіркі години, які переживає тепер наш український нарід. З Христом Воскресшим побідимо все зло і ненависть ворогів.

Вірою і любовью ми нині лучимося з міліонами наших братів на рідних землях і шлемо наші сердечні молитви спільно до Воскресшого, щоби вскорі настав справедливий мир і вільна українська Держава.

Воскресення Ісуса Христа є причиною і жерелом на-

шої радості, с запорукою нашої побіди і щастя. Що більше, воно є “веселість вічна” для тих, що в Нього вірять, Його люблять і на Нього надіються. Воскресший буде також їх нагородою у вічній веселості!

Воскресенням Христа “все наповнилося світлом: небо, земля і підземне,” а передовсім наш ум і серце. Щезла темнота незнання, ласка Божа освітила наш розум, як сонце освічує світ. Ми пізнали вартість нашої безсмертної душі, відкупленої кровю Спасителя; ми пізнали наше небесне призначення: ми пізнали безмірну доброту і ласкавість Бога. А надівсе безмежну любов Сина Божого, котрий, “як агнець за всіх був заколений” в жертву Небесному Отцю, щоби з нас зділав “люди Божі святі.” Тому “веселіться по божому, бо знов із гробу гарне сонце правди нам засіяло і воскрес Христос, як всесильний.”

Та не лише воскресенням ми пізнали “правди сонце” і освідомили собі нашу гідність, але ми стали вповні свободні від узів ада і гріха. Ми осягнули “нове життя,” Христос відчинив нам райські двері, “дав нам життя вічне і велику милість.”

Через хрест і Воскресення наше, “смертне тіло одягає красу нетлінності.” “Через Хрест прийшла радість усьому світови” і “іншого життя вічного початок!” Однак се вічне життя, красу, світлість і безсмертність нашого тіла, (на подобу Воскресшого Христа) маємо собі залучити вірою, вірним сповнюванням Божих заповідей і наших католицьких обовязків.

Давби Бог, щоби ті прекрасні і глибокі думки Великодня полишилися у нашій памяті на довший час! “Як по правді свята і найсвяточніша отся спасенна ніч (великодної неділі), в якій безлітне Світло із гробу, тілесно всім засіяло!” “Сей святий день, празників празник і торжество всіх торжеств!” Тому “прийдіть всі, щоби взяти участь у божественній веселості, в урочистому дні Воскресення, в царстві Христа і величаймо Його як Бога во віки.” Амінь.

З нагоди цих світлих Празників Воскресення засилаємо всім нашим Дорогим Отцям духовним і всім нашим вірним щирі побажання радости і щастя і обильних ласк Воскресшого Ісуса і наше Архірейське Благословення.

Христос Воскрес!

† ВАСИЛІЙ,  
Епископ.

Вінніпег, Ман.

Орд. 53/40.

Це Пастирське Слово належить прочитати по всіх наших Церквах в часі великоднім.

\* Прим. слова в знаках наведення взяті з канона воскресної Утрені.

---

Преосвящений В. Ладика

# Ціль Священика

(Роздум)

Які заміри Бога, коли мале і нуждене соторіння підносить до високої і світлої гідності священства? Не інші, як щоби стати орудям для поширення Його слави— щоби самому загоріти святою любовю Бога і потім цею любовю запалювати серця інших— щоби цілком посвятитися на службу других. Отже священик не є для власної користі, для самого себе, для власної вигоди і догоди. Священик отримує прямо Божу властивість. А отримує її на те, щоби її вживати на потребу, користь і освячення інших.

Чи не буlobи це пониженням, а навіть зрадою священичого стану, коли священик замість заниматися своїми обовязками, занимався справами, що до нього не належать, а свої обовязки занедбував? Чи може священик глядіти безрушино, як гинуть людські душі, як занепадає в народі дух моральності і віри, як молодіж виростає в незнанню справ своєї релігії і зведена злими прикладами іде на бездорожка? Чи не жаль йому невинних дітей, що виростають і які дикі і нидіють— а може за короткий час, коли священик не подбає тому зарадити, вони готові стати наживою сатани?

Будучність нашого народу на чужині сума. Нас мало, але мусимо подвійно чи навіть потрійно взятися до праці, щоби посилити ревність і ратувати, що ще можна. В наших руках спочиває доля і будучність тисячів наших людей. На нас звернені очі всього народу і цілої Церкви. Тому: “молю убо вас, достойно ходите званія, в немже звані бисте,” “Прошу вас отже, щоб ви ходили достойно покликанию, котрим вас покликано,” Еф. 4, 1. “Ревність дому твоєго сність мя,” “Ревність твого дому зідає мене” Пс. 68, 10., коли Ісус не жалував своєї найсвятішої крові для спасення людських душ, чи ж може священик жаліти власного труду?

Ісус мав 12 літ, коли прийшов до єрусалимського храму. Там нашли Його святі родичі, Марія і Йосиф. Тоді Марія закликала: “Чадо, чо сотори нама тако?” “Сину, що ти нам таке зробив?” Лк. 2, 48. А Ісус з найбільшою повагою відповідає: “Что яко іскаста мене? Не віста ли, яко в тих, яже Отца суть достойть ми бити?” “Чого ж шукали мене? Чи ви не знали, що в тім, що є моого Вітця, треба мені бути?” Лк. 2, 49. Яка гарна для нас наука! І нам достойть бути в тих, “яже Отца моего суть.” Священик не належить

ані до родини, ані до світських справ, ані навіть до самого себе. Він належить виключно до Бога і до Божої служби. Весь час, сили, здоров'я і життя, священик має віддати на службу Богу і спасення душ. Яка це гарна і велична ціль! Чи може бути щось більше шляхотне, більш величне, краще на цім світі? Яка незрівнана доброта мого Бога і Спаса, що якраз мене вибрав на одного з робітників у своїм винограді!

Священик має достойнство, якого не мають навіть земні царі, ані серафими, ні херувими, хоч вони ангели Божі, не мають тої величини і гідності, що й має священик— як каже св. Іван Золотоустий. Священик має найкращу частину: “ібо достояніє моє державно єсть” “бо спадщина моя найлучша є”, Пс. 15, 7. Тому священик повинен вічно дякувати Богу і так працювати, щоби засвідчити свою вірність “в тих, які Отца моего суть.”

#### **Священик не живе для власного добра.**

Свячення не уділюються для лекшого і вигіднішого життя. Священик це слуга всіх і для всіх. Не лише на день, на часок, але на все. Не лише в цім місці, але всюди, де Боже Провидіння його вішле. Гляньмо на примірі перших священиків. Кілько переслідувань вони витерпіли, як многі з них віддали своє життя за інших! Нічо їх не ослабило, ані не зломило! А тепер— в ріжких краях як тяжко терплять місіонарі ради Христа! Кілько невигод, небезпек, погорди! А ми малиб зражуватися??!

Часом треба витерпіти прикре слово. Часом з нами нечесно обійтися, часом навіть скривдять нас. Але чи Христос не зазнав невдяки? Ябо апостоли? Таж ми читаємо святі слова “Ність раб болії Господа своєго,” “Не є слуга більший від свого пана” Ів. 13, 16. Сина Чоловічого назвали вельзевулом... і тому нам також нераз прийдеться зустріти чорну невдяку. Стрінemo закаменілість і зневагу. Але то все не сміє нас захитити. Часом навіть позірні приятелі стануть кидати нам колоди під ноги, але чи це може нас спинити в дорозі?

#### **Священик не є для зиску.**

“Блажен, іже в слід злата не іде,” “Щасливий, що не гонить за золотом”. Іс. Сир. 31, 8. Нічо так не пошкодить праці священика, як непогамована жажда грошей— а люди це скоро спостережуть.

Священик не має оглянатися на зиск і на земну користь. Він не сміє угянити за грішми, як ремісник. Що слухно належиться, того треба домагатися. Однак не можна серцем прилягати до мамони. Наш учитель, пан і Господь, Ісус Христос дав нам найкращий примір дійсного убожества. Він родиться в укриттю і бідно, у вертепі, в яслах, на сіні. Живе в забуттю, в Назареті, серед праці і труду. Навчаючи народи, не має де голови приклонити. Нагий і поранений вмирає на хресті. Йосиф хоронить його в своїм гробі.

—Священик має наслідувати свого Господа. Має зносити недостатки а нагод до цього в Канаді много. Часто нема відповідного помешкання для священника, нема харчу ні обслуги — нема навіть часом де спочити і що з'сти.. Многі з наших священиків вже навіть звикли до того. Як гарно вони наслідують в тім Ісуса Христа. Коби тільки переносити то все в дусі убожества і покути — ради Христа!

Роздумаю над тим і зроблю відповідну постанову!

о. В. Бараник, ЧСВВ.

## ДОКЛАД ПРО КАТЕХІЗАЦІЮ

(НАЧЕРК)

В ЧАСІ КОНФЕРЕНЦІЇ ГРЕКО-КАТОЛИЦЬКИХ СВЯЩЕННИКІВ ПІД ПРОВОДОМ ЇХ ЕКСЦЕЛ. КИР ВАСИЛІЯ,  
5. БЕРЕЗНЯ 1940 р. У МОНДЕРІ, АЛТА.

Канонічне право, кан. 1329, каже, що "Властивий і найважніший обовязок душпастирів є дбати про катехитичну науку народу."

Тому річево буде при так численнім зборі духовних Отців звернути увагу на так важну справу між обовязками священика на катехізацію. Правдою пересвідчено є, що часто духовні Отці заважають, що за мало людей, передовсім молодь, знають катехізм, а послідовно і часами не розуміють говошених проповідей у церкві. Щоби тому зарадити треба пригадати собі на основний обовязок вчити катехізму і то не лиш молодих, але й старших.

Отже треба вчити катехізму і се буде першою точкою нашої постанови. По друге, як учити катехізму. А відтак які користі з навчання катехізму осягають учителі і вірні, котрі слухають чи читають катехізму.

А) Треба вчити катехізму, бо: якщо вірні не знають катехізму, а) легко тратять віру або принайменше стають недобрими парохіянами. Наука катехізму усвідомляє чоловіка, підносить його моральну силу, навчас норм життя, словом підносить моральну і духовну сторону чоловіка. Наука катехізму дає людині і відвагу виступити в обороні своєї віри — Пр. Одного разу наша українська родина в часі відпочинку слухала програми радія. Переходили ріжні кавалки, аж нараз дався чуті голос одного сектанського проповідника, який з початку легенько а відтак чимраз прикрійше зачав накидатися на католицьку Церкву і її священиків. Молодші, що були в тому гуртку захопилися красою виголошения, а на зміст ніяк не звертали уваги. Була між ними й одна старенька бабуся, котра піднесла голос і казала замкнути радіо, а відтак пояснила молодим, яку то лож і неправду говорив сектант проповідник. Вона зараз коротенько пояснила, що Церква се Божа інституція, яку оснував сам Ісус Христос.

стос і оснував її для спасення людей. А католицьке священство, се самим Богом вибрані особи, котрі заступають по цілому світі Ісуса Христа і помагають всім людям спасті їх душі. Так мене вчили як я ще була мала, сказала вкінці бабуся. Ось що значить вчити катехізму.

А як виглядає чоловік без науки катехізму. Він не знає хто він є, бокує, утікає від пристагання зі священиками. Не ходить до церкви і не вміє жити по християнськи.

**б)** Треба вчити катехізму, бо без знання катехізму, даються люди зводити баламутам на манівці. Коли кинемо оком на життя багатьох теперішніх людей, побачимо, кілько то намножилося перевертних понять про релігію і християнське життя.— Много проповідників мов на ярмарку викрикають, що лиши вони є правдиві християни і з такими фальшивими перевертннями заходять до хат бідних, несвідомих, необучених в катехізмі людей і легко купують душі за якусь там газету, чи брошурку, а нераз і за перо малої вартості і так ними крутають на всі боки, як лиши їм захочеться. Однак чоловіка обзначеної з правдами св. віри, св. Тайн, ніяк і ніхто не зможе перевернути. Люди зі знанням катехізму проганяють зі соромом таких баламутів, а часто навіть ратують упавших у вірі.

**в)** Треба вчити катехізму, бо часто люди грішать тому, бо не знають як добре жити. Катехізм власне дає здорові засади життя, а де є засади доброго життя, там нема темноти, що є осідком гріха.

**г)** Треба вчити катехізму, бо грозить таким необзначенім душам з правдами св. віри упадок, а навіть **утрата спасення**.— Бог повірив нам священикам невинні душі і ми маємо обов'язок помагати їм у всім, щоби вони дісталися до неба. А найлекше се вдається, коли навчимо їх, як мають жити і яка їх ціль після життя. Того всього дізнаються, коли будуть знати катехізм.

### **Б) Як учити катехізму (це справа практична).**

**а) Приступно.**— Треба отже нам учителям катехізму знизитися до здібності і віку учеників. Не буде користі з науки, коли катехізм викладає правди віри високими богословськими термінами, коли не пояснить труднійших, чи може перший раз почутих термінів: пр. Пресв. Тройця, св. Тайна, віра, церква, молитва, і т.п.

**б) По трохи.**— Не богато, часто повторювати. Звертати треба також увагу і на слабших пониманням. Не переходити з одного предмету на другий, доки нема певності, що подану правду наші слухачі зрозуміли.

**в)** Треба слухачів чимсь **зайнтересувати**; тому добре є послугуватися образцями в поясненню правд малим, а старшим сучасними примірами. Учеників можна захопити біблійним оповіданням. Словом треба второпис ужити такого способу, щоби діти, ученики чи вірні потрафили уважно і з зайнтересуванням слухати бодай пів

години.

г) Треба також по можности дати всім підручники і катехизми. Підручник се велика поміч у навчанні катехізму, без нього так як писати без пера.

г) Де можливе, поділити слухачів після віку. При навчанні нічого не треба супонувати, що деякі знають. Коли є мішані слухачі, ставляти питання і відповідати самому, або питати дітей, а з відповідді скористати мають і старші.

### В) Який хосен є з навчання катехізму?

а) Маємо тоді свідомих парохіян. Знаємо з досвіду, що то значить мати в парохії свідомих парохіян. Се в порівнанні щось такою, як добре здоров'я чоловіка. Здоровий не легко застудиться, не підлягає скоро умученню в праці, а противно на все витревалий. Так і вірні коли знають катехізм, тоді нам добре і легко говориться проповіди. Ніхто з непокликаних не робить нам заколоту в парохії.

б) Послідовно за свідомістю легко переводити релігійні а навіть і народні організації. Організації се вигода в парохії, бо вони виробляють духа жертвенності, посвяти і витревалості. Де в парохії є бодай якесь одно добре товариство, або брацтво, там не має приємства сектанство, а сварні там не чути.

в) Відпустами наука кутехізму наділена: Декрет з д. 12 березня 1930 р. виданий св. Отцем Пійом XI подає повний відпуст за навчання чи учненняся катехізму 2 рази в місяці по пів години, або принайменше 20 мін. з долученням посіщення церкви, св. сповіді і св. Причастя. Тому добре нам користати з таких нагод, щоби і обовязок придбав нам заслугу перед Богом.

## ХРОНІКА ДІЄЦЕЗІЙ

1940

7 січня, в день Празника Різдва Хр.— Їх Преосвященство відправили Арх. Сл. Б. і виголосили проповідь в церкві св. Петра і Павла в Мондер, Алта.

2. лютого,— Їх Преосвященство були присутні на консекрації Архієп.-Помічника Отави, Преосв. Вашон в Отаві, а 3. лютого на торжестві консекрації Преосв. Бельо.

4. лютого в неділю,— Їх Преосв. відправили рано С. Б. в церкві св. Юрія в Ошаві, Онт., а на співанії С. Б. були присутні та виголосили проповідь. Вечером відвідали наших питомців в семинарії в Торонто.

3. березня в неділю мясопустну,— відправили рано в Мондер,

Алта. С. Б. а на співанії Сл. Б. виголосили проповідь з нагоди першої річниці коронації св. Вітця Пія XII.

5 березня.—Конференція священиків (соборчик) провінції Альберти під проводом Їх Преосвященства.

10. березня, неділя сиропусна,—Їх Преосвященство відвідали парохію св. Духа в Брукленс, Ман., по Сл. Б. заложили і посвятили "Дорогу Хресну" та виголосили проповідь.

17. березня, нед. 1. посту.—Їх Преосв. відвідали парохію св. Володимира і Ольги, Вінніпег, Ман., та виголосили проповідь.

24. березня, нед. 2. посту.—Того дня Їх Преосв. відвідали парохію св. Николая у Вінніпег, Ман., були присутні на спів. С. Б. і виголосили проповідь.

18. березня відвідали наших дітей і молодіж у всіх клясах школи св. Николая, Вінніпег, Ман.

31. березня в 3. нед. П.—Відвідали Їх Ексцепленція парохію св. Покрови, у Вінніпег, та в часі спів. Сл. Б. виголосили проповідь про значіння хреста.

---

Епископський Ординаріят надав парохію до душпастирської обслуги:

Орд. 33/40. 24. лютого, Вс. о. І. Головці в Летбрідж, Алта.

Орд. 48/40. 12. березня, Вс. о. Й. Балі в Віндзор, Онт.

Орд. 24/40. 10. лютого уделено сталу відпустку о. С. Гладкому до Спол. Держав.

## ПОДАЄМО ДО ВІДОМА

Орд. 51/40.

що в четвер 2. травня (мая) відбудуться Конференції наших Отців парохів і душпастирів Канади в слідуючих містах:—в Саскатун, Саск., Йорктон, Саск., Вінніпег, Ман., Торонто, Онт. Для Провінції Альберти відбудеться Конференція в Мондер, у тиждень пізніше, то є на 9. травня, щоби могли приїхати Отці з Піс-Рівер і околиць Редвей.

Всі наші Отці повинні прибути на час. Тому на день конференції не обіцювати вірним жадної обслуги.

Теми докладів визначить Еп. Ординаріят, як також місце конференції та порядок.

Важніші доклади поміститься в нашім Епарх. Вістнику для користі всіх Отців.

† ВАСИЛІЙ, Еп.

Орд. 52/40.

**Пригадую**, що при кінці травня належить прислати відповіди на квестіонар у справі видання Альманаха нашої Церкви.

---

Орд. 54/40.

У всій мясниці цього року лише в пятниці належить встрематися від мяса. На середи дається диспензу, а та-кож диспензу уділяється від заказаного часу (на середу в мясницях).

---